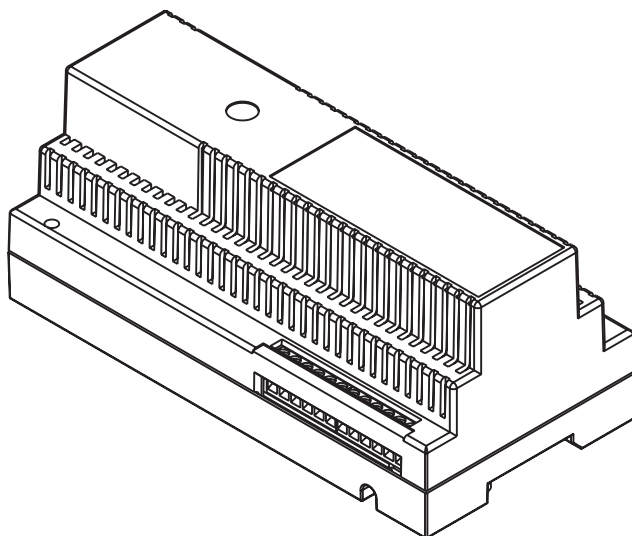


**ESPANSIONE PER POSTI ESTERNI
CALL MODULE HUB
EXPANSION POUR POSTES EXTERNES
EXPANSIÓN PARA UNIDADES EXTERNAS
ERWEITERUNG FÜR AUSSENSTELLEN**

Sch./Ref. 1083/76



DEUTSCH

MERKMALE

Das Erweiterungsmodul für Außenstellen Typ 1083/76 ist dem System 2Voice vorbehalten und dient dazu, die Höchstanzahl an Hauptrufeinheiten in der Anlage zu erhöhen. Zusammenfassung der Hauptmerkmale des Geräts:

- mögliche Realisierung von 2Voice-Anlagen mit 5 bis zu 16 Hauptrufeinheiten;
- Positionierung zwischen den Steigleitungsschnittstellen (1083/50) und den Schnittstellen für die Außenstellen (1083/75);
- 4 verfügbare Ausgangsleitungen (OUT1 - OUT4) für den Anschluss an die Schnittstellen 1083/50;
- 4 verfügbare Eingangsleitungen (IF1 - IF4), die an den Ausgängen OUT1 der Schnittstellen 1083/75 anzuschließen sind;
- Die Versorgung muss über ein Netzteil 1083/20A erfolgen.



Die Selbsteseinschaltung einer Videosprechanlage an der Rufeinheit ist weiterhin wie bisher verfügbar, allerdings mit einem Unterschied: Sie kann nur an den Hauptrufeinheiten für Videosprechanlagen aktiviert werden, die an der Eingangsleitung IF1 angeschlossen sind.

INSTALLATION

Das Gerät Typ 1083/76 kann in einem Schaltschrank an einer DIN-Schiene (nimmt 10 DIN-Module zu je 18 mm in Anspruch) oder anhand von nicht im Lieferumfang enthaltenen Dübeln an der Wand installiert werden. Die Klemmleisten sind bei geöffnetem Schaltschrank zugänglich.

BESCHREIBUNG DER KLEMMEN

⊙]	POWER	Geräteversorgung
⊙]	OUT 1	Steigleitungen, Sammelleitung 1
⊙]	OUT 2	Steigleitungen, Sammelleitung 2
⊙]	OUT 3	Steigleitungen, Sammelleitung 3
⊙]	OUT 4	Steigleitungen, Sammelleitung 4
⊙]	IF 1	An Schnittstelle 1083/75 Nr. 1
⊙]	IF 2	An Schnittstelle 1083/75 Nr. 2
⊙]	IF 3	An Schnittstelle 1083/75 Nr. 3
⊙]	IF 4	An Schnittstelle 1083/75 Nr. 4

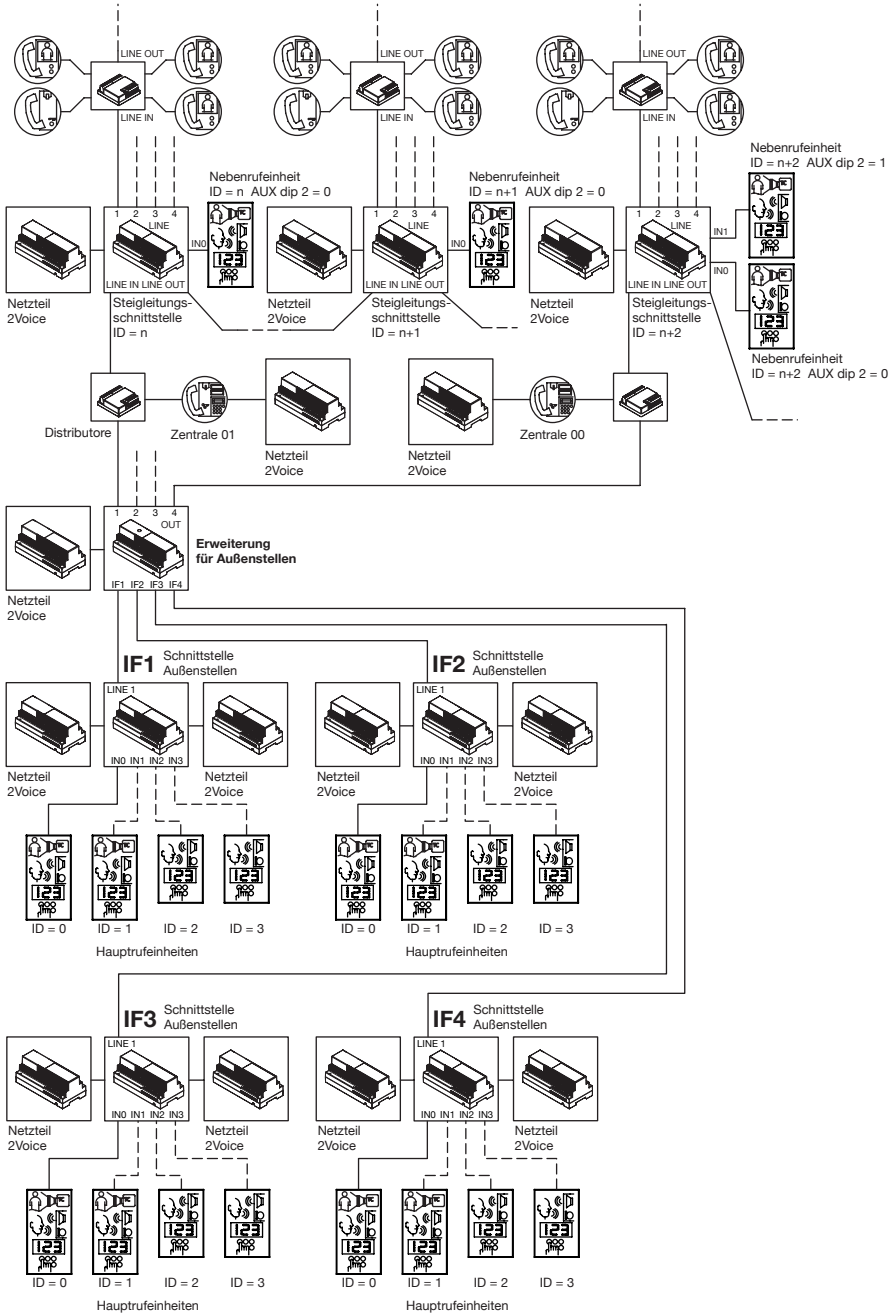
Hinsichtlich:

- der Funktionsweise des Systems,
- den gesetzlichen Vorschriften und der Störfestigkeit,
- der Versorgung des Systems,
- der verwendbaren Kabel,
- der Herstellung der Verkabelungen,
- dem Einsatz der Leitungsenden,
- der Konfiguration der Vorrichtungen,
- der Anlagenkontrolle

wird auf das im Lieferumfang des Netzteils 1083/20A enthaltene Systemhandbuch oder das 2Voice-System Handbuch, das nach vorheriger kostenloser Registrierung von unserer Website heruntergeladen werden kann, verwiesen.

ANLAGENTYP

Anschluss von maximal 32 Steigleitungen an maximal 16 Hauptrufleinheiten, mit 2 Videosprechanlagen und einer oder zwei Nebenrufleinheiten pro Steigleitung.



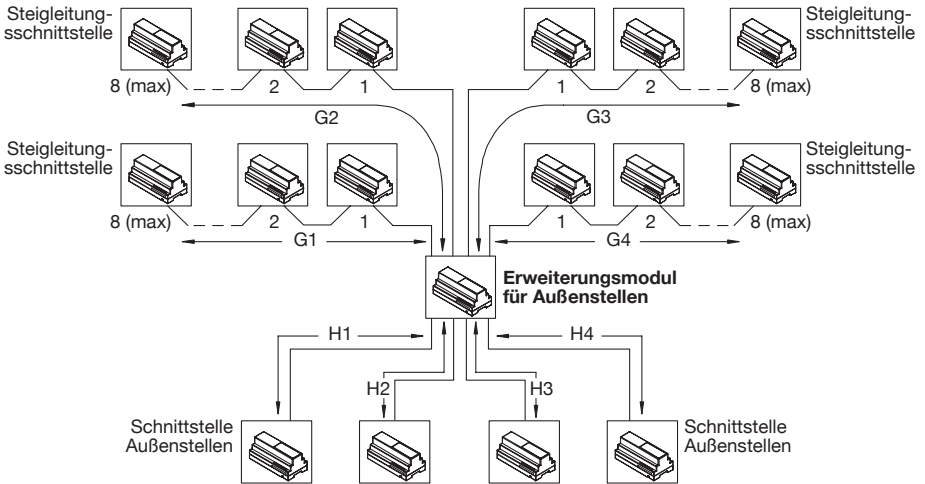
- Hauptrufeinheiten max. 16
- Nebenrufeinheiten max. 64 (2 x Anz. Steigleitungsschnittstellen)
- Videosprechanlagen: max. 2
- Erweiterung für Außenstellen: max. 1
- Steigleitungsschnittstellen: max. 32
- Schnittstellen für die Außenstellen: max. 4
- Netzteile: max. 43 (1 x Anz. Steigleitungsschnittstellen + 11)
- Innenstellen: max. 4064 (127 x Anz. Steigleitungsschnittstellen)

MAXIMALE ENTFERNUNGEN UND AUSDEHNUNGEN

ANSCHLUSS DER STRASSESEITIGEN SAMMELLEITUNGEN AN ANLAGEN MIT MEHREREN STEIGLEITUNGEN

Dieses Kapitel erklärt die verschiedenen Anschlussarten der straßenseitigen Sammelleitung zwischen der Außenstellen-Schnittstelle und den verschiedenen Steigleitungs-Schnittstellen.

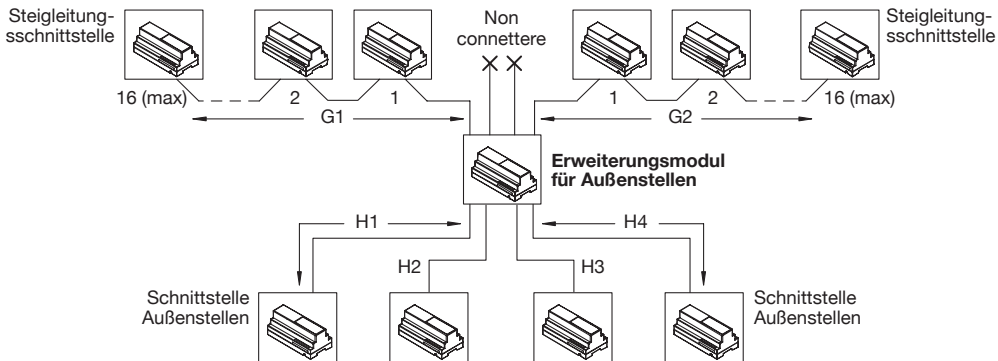
Anschluss der straßenseitigen Sammelleitung mit Verteilung auf 4 Ausgänge des Erweiterungsmoduls für Außenstellen, mit maximal 8 Steigleitungsschnittstellen pro Zweig.



Kabel	Anz. Steigleitungsschnittstellen pro Zweig	Entfernung	Ausdehnung straßenseitige Sammelleitung
		$G_x + H_x$	$G_1 + G_2 + G_3 + G_4 + H_1 + H_2 + H_3 + H_4$
Kabel 2Voice	Max 8	600 m	2400 m

Für die Entfernungen und die Ausdehnung jeder Steigleitung siehe das im Lieferumfang des Netzteils 1083/20A enthaltene Systemhandbuch oder das 2Voice-System Handbuch, das nach vorheriger kostenloser Registrierung von unserer Website heruntergeladen werden kann.

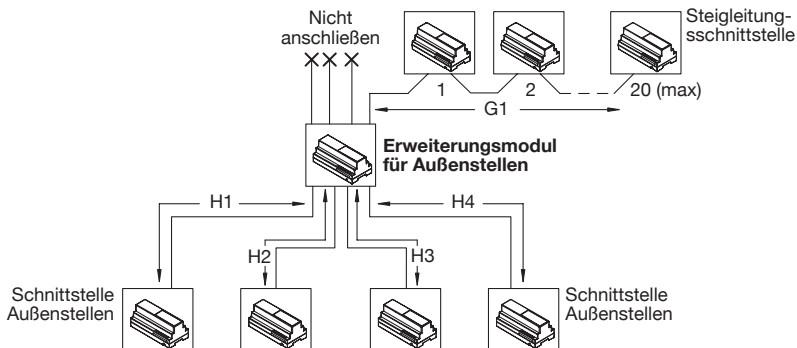
Anschluss der straßenseitigen Sammelleitung mit Verteilung auf 2 Ausgänge des Erweiterungsmoduls für Außenstellen, mit maximal 16 Steigleitungsschnittstellen pro Zweig.



Kabel	Anz. Steigleitungsschnittstellen pro Zweig	Entfernung	Ausdehnung straßenseitige Sammelleitung
		Gx+Hx	G1+G2+H1+H2+H3+H4
Kabel 2Voice	Max 16	400 m	800 m

Für die Entfernungen und die Ausdehnung jeder Steigleitung siehe das im Lieferumfang des Netzteils 1083/20A enthaltene Systemhandbuch oder das 2Voice-System Handbuch, das nach vorheriger kostenloser Registrierung von unserer Website heruntergeladen werden kann.

Anschluss der straßenseitigen Sammelleitung mit Verteilung auf 1 einzigen Ausgang des Erweiterungsmoduls für Außenstellen, mit maximal 20 Steigleitungsschnittstellen pro Zweig.



Kabel	Anz. Steigleitungsschnittstellen pro Zweig	Entfernung	Ausdehnung straßenseitige Sammelleitung
		G1+Hx	G1+H1+H2+H3+H4
Kabel 2Voice	Max 20	400 m	400 m

TECHNISCHE MERKMALE

Versorgungsspannung (POWER): **36 – 48 Vdc**
 Ruhestromaufnahme: **max 40 mA**
 Max. Stromaufnahme(*): **max 100 mA**
 Betriebstemperatur: **- 5 ÷ +45 °C**
 Abmessungen: **180 x 80 x 90 mm (10 DIN-Module)**
 Gewicht: **ca. 400 g**

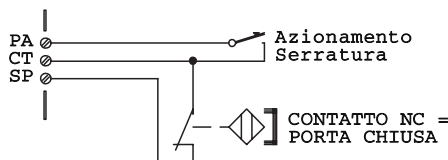
(*) Ausgenommen die Aufnahmen der eventuell an den Ausgängen angeschlossenen Steigleitungsschnittstellen (1083/50).

NOTE

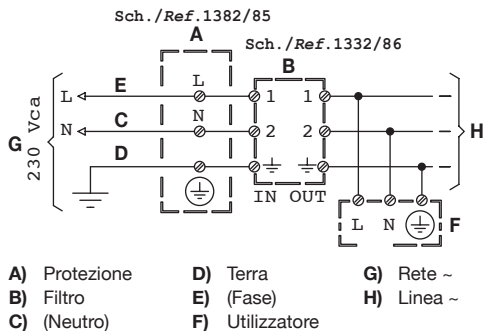
- C4.013** Inserire nell'interno della soneria una batteria da 9V (tipo MN1604/6LR61).
La soneria è equipaggiata con due ponticelli indicati con W1 e W2.
Togliendo uno dei due ponticelli si può farla funzionare in modo Bitonale o Monotonale secondo la tabella seguente:

TIPO SUONO	PONT.		
	W1	W2	
TRITONALE	X	X	Tutti e due i ponticelli inseriti
BITONALE	X		Solo ponticello W1: W2 va tolto
MONOTONALE			Solo ponticello W2: W1 va tolto

- VD.007** Tasto chiamata al piano.
- VV.004** Nota Bene: Sull'ultima interfaccia di colonna non rimuovere il ponticello tra i morsetti Z.
- VV.007** Per usufruire del servizio di segnalazione porta aperta sui dispositivi predisposti, occorre effettuare sulla postazione di chiamata il seguente collegamento.



- VV.008** Impostare il dip-switch "1" in posizione OFF.
- VX.008** Connettere le apparecchiature ad un filtro e a un dispositivo di protezione per la linea d'alimentazione.



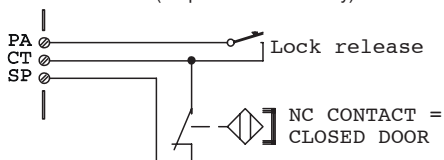
- VX.014** Eventuale interruttore crepuscolare o similare per accensione luce.
- VX.021** Sul/i dispositivo/i tagliare o togliere i ponticelli Z.
- VX.037** Sul dispositivo posizionare il jumper/dip-switch "Z" in posizione ON.

NOTES

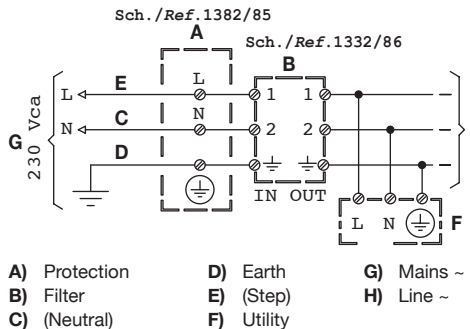
- C4.013** Fit a 9V (MN1604/6LR61) battery in the ringer.
The ringer is equipped with two jumpers indicated by W1 and W2.
Remove one of the two jumpers for two-tone or one-tone operation as shown in the following table:

SOUND TYPE	JUMPERS		
	W1	W2	
THREE-TONE	X	X	Both jumpers inserted
TWO-TONE	X		Jumper W1 only; remove W2
ONE-TONE			Jumper W2 only; remove W1

- VD.007** Floor call button.
- VV.004** Attention: Don't remove the jumper between pins "Z" of the last riser interface.
- VV.007** If door open warning service is needed, the following connection has to be carried out on the call station (for preset devices only).



- VV.008** Setting the dip-switch "1" in position OFF.
- VX.008** Connect the devices to a filter and power line protection device.



- VX.014** Dusk switch or similar device for switching lights on, where appropriate.
- VX.021** Cut or remove the jumpers Z on the device(s).
- VX.037** On device setting the jumper/dip-switch "Z" in position "ON".

NOTES

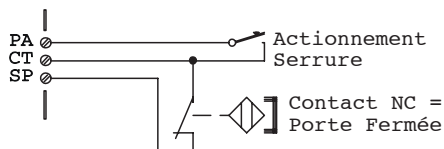
C4.013 Introduire une batterie de 9V (type MN 1604/6LR61) dans la sonnerie. La sonnerie est équipée de deux cavaliers W1 et W2. En retirant l'un des deux cavaliers, la sonnerie peut fonctionner en mode bitonal ou monotonal, selon le tableau suivant:

TYPE TONALITÉ	CAVALIER		
	W1	W2	
TRITONAL	X	X	Les deux cavaliers sont en place
BITONAL	X		Seul le cavalier W1 est en place: le cavalier W2 doit être retiré
MONOTONAL			Seul le cavalier W1 est en place: le cavalier W1 doit être retiré

VD.007 Touche d'appel à l'étage.

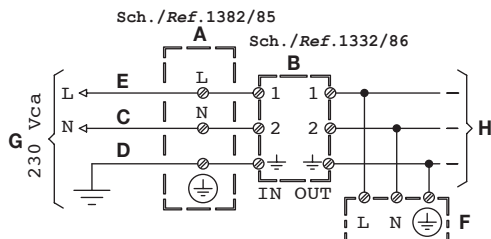
VV.004 Remarque: Sur la dernière interface de colonne, ne pas enlever le pontet entre les bornes Z.

VV.007 Pour utiliser le service de notification de «porte ouverte» sur les dispositifs prédisposés à cet effet, il faut effectuer sur le poste d'appel la connexion suivante.



VV.008 Configurer le dip-switch «1» en position OFF.

VX.008 Connecter les appareils à un filtre et à un dispositif (Rev. A) de protection pour la ligne d'alimentation.



A) Protection **D)** Masse **G)** Secteur ~
B) Filtre **E)** (Phase) **H)** Ligne ~
C) (Neutre) **F)** Utilisateur

VX.014 Eventuel interrupteur crépusculaire, ou d'un type semblable, pour l'allumage de l'éclairage.

VX.021 Sur le(s) dispositif(s), couper ou retirer les cavaliers Z.

VX.037 Sur le dispositif, positionner le pontet / dip-switch Z en position ON.

NOTAS

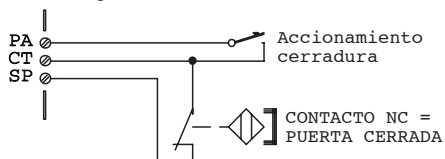
C4.013 Colocar dentro del timbre una batería de 9 V (tipo MN1604/6LR61). El timbre tiene dos puentes indicados con W1 y W2. Retirando uno de los dos puentes se lo puede hacer funcionar en modo Doble Tono o Tono Simple, como se indica en la tabla que sigue:

TIPO DE SONIDO	PUENTE		
	W1	W2	
TRIPLE TONO	X	X	los dos puentes colocados
DOBLE TONO	X		sólo el puente W1: el W2 se saca
TONO SIMPLE			sólo el puente W2: el W1 se saca

VD.007 Tecla de llamada al piso.

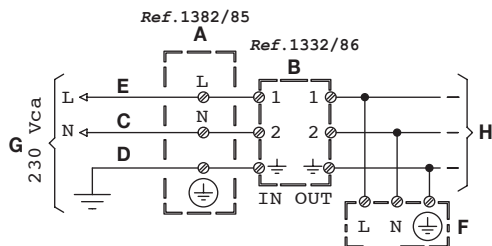
VV.004 Nota: En el ultimo interfaz de columna no quitar el puente de conexiones entre los bornes Z.

VV.007 Para utilizar el servicio de señalación apertura puerta sobre los dispositivos predispuestos, es necesario efectuar sobre la posición de llamada la siguiente conexión.



VV.008 Seleccionar el interruptor dip "1" en posición OFF.

VX.008 Conectar los equipos a un filtro y a un dispositivo (Rev. A) de protección para la línea de alimentación.



A) Protección **D)** Masse **G)** Red ~
B) Filtro **E)** (Phase) **H)** Línea ~
C) (Neutre) **F)** Usuario

VX.014 Eventual interruptor crepuscular o similar para el encendido de la luz.

VX.021 En el/los dispositivos, cortar o retirar los puentes Z.

VX.037 Sobre el dispositivo posicionar el jumper/ interruptor-dip Z en posición ON.

HINWEISE

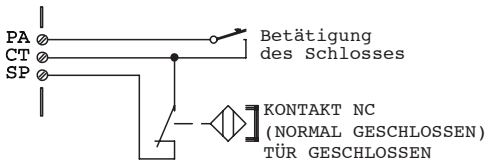
- C4.013** In das Innere des Lautwerks eine 9V-Batterie einsetzen (Typ MN1604/6LR61). Das Lautwerk ist mit zwei mit W1 und W2 gekennzeichneten Polbrucken ausgestattet. Wird eine der Polbrucken entfernt, kann es gemäß der Tabelle im Anschluss im bi- oder monotonalen Modus funktionieren:

TONTYP	POLBRUCKE		
	W1	W2	
TRITONAL	X	X	Alle Polbrucken eingesetzt
BITONAL	X		Nur Polbrucke W1: W2 ist zu entfernen
MONOTONAL			Nur Polbrucke W2: W1 ist zu entfernen

- VD.007** Ruftaste auf der Etage.

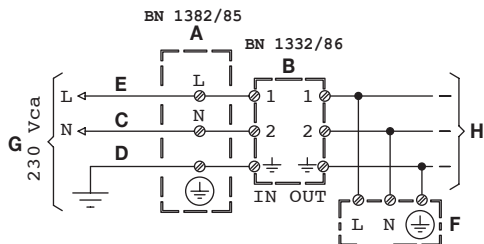
- VV.004** Beachten: Auf der letzten Steigleitungs-Schnittstelle die Steckbrücke zwischen den Klemmen Z nicht entfernen.

- VV.007** Um die Anzeige "Tür offen" auf den dafür vorgesehenen Geräten zu verwenden, muss auf die Rufeinheit den folgenden Anschluss durchgeführt werden.



- VV.008** Den DIP-Schalter "1" in Position OFF bringen.

- VX.008** Die Geräte an einen Filter oder eine Schutzvorrichtung für die Versorgungsleitung anschließen.



- A) Schutz D) Erdung G) Netz ~
 B) Filter E) (Phase) H) Leitung ~
 C) (Neutral) F) Benutzer

- VX.014** Evtl. Zeitschalter oder ähnliches zum Einschalten der Beleuchtung.

- VX.021** Auf dem/den Gerät(en) die Polbrucken Z abschneiden oder entfernen.

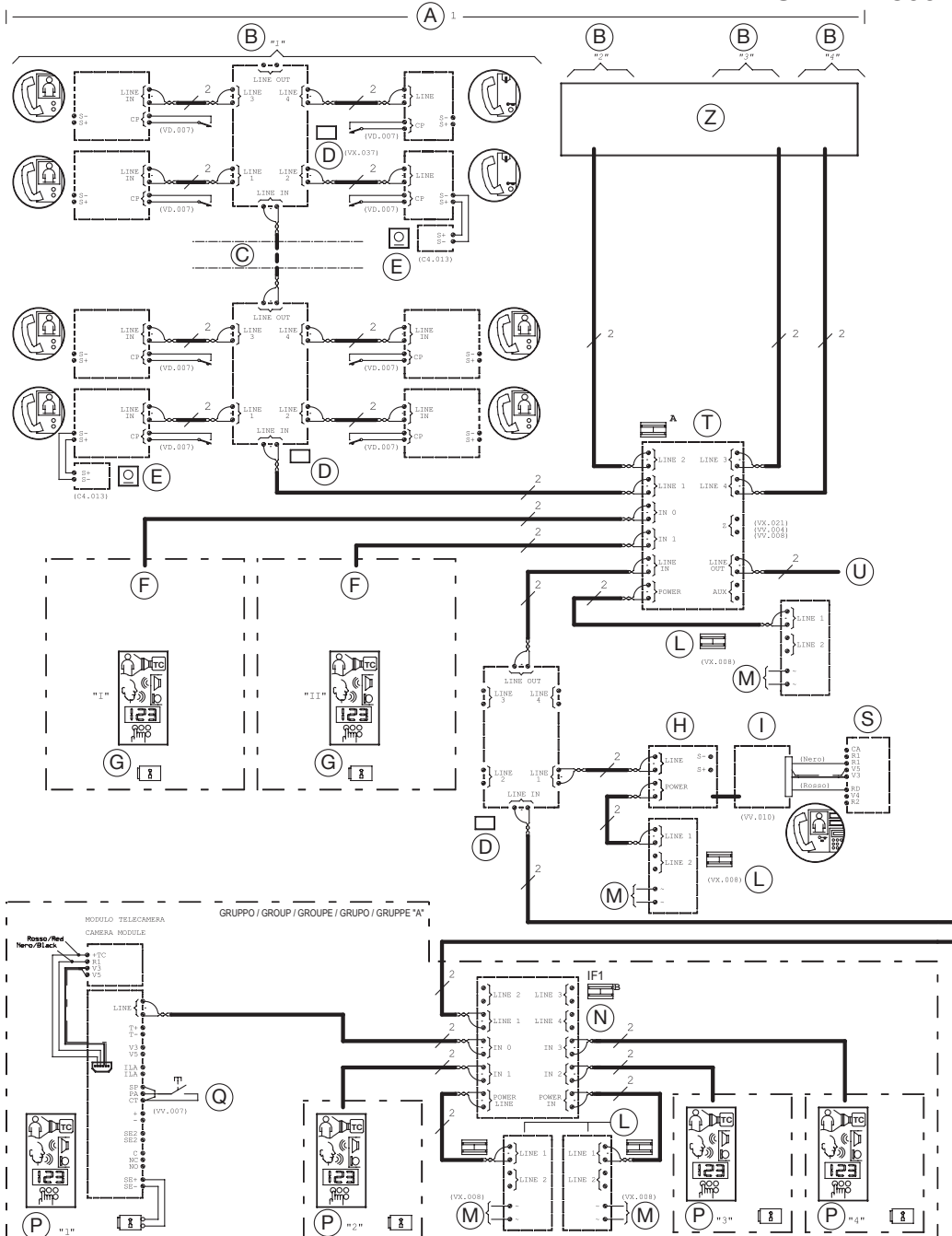
- VX.037** Steckbrücke/DIP-Schalter Z in der Vorrichtung auf Position ON einstellen.

LEGENDA

- A** – Colonna
Riser
 Colonne
Columna
 Steigleitung
- B** – Dorsale
Backbone
 Montant
Dorsal
 Abzweigung
- C** – Ai successivi distributori
To following distributors
 Vers les autres distributeurs
Hacia los distribuidores siguientes
 An die nachfolgenden Verteilern
- D** – Sch. 1083/55 Distributore 4 utenze
Ref. 1083/55 4 user distributor
 Réf. 1083/55 Distributeur á 4 utilisateurs
Ref. 1083/55 Distribuidor 4 usuarios
 BN 1083/55 4 Teilnehmer Verteiler
- E** – Sch. 1072/59 Suoneria supplementare
Ref. 1072/59 Additional ringer
 Réf. 1072/59 Sonnerie
Ref. 1072/59 Timbre adicional
 BN 1072/59 Zusätzliches Läutewerk
- F** – Conessioni/equipaggiamento come videoportiere elettrico principale “A”
Equipment/connections as main video outdoor station “A”
 En tant que vidéoportier électrique “Principal A”
Conexión/equipaje como videoportero eléctrico principal “A”
 Anschlüsse/Ausrüstung wie elektrischer Haupt-
 Videopfortner “A”
- G** – Secondario
Secondary
 Secondaire
Secundario
 Neben-
- H** – Borchia a corredo centralino
Supplied switchboard wiring junction box
 Bóite de connexion
Tachón anexo con la centralita
 Kabelabschlussdose für die Zentrale
- I** – Sch. 1083/40 Centralino di portineria
Ref. 1083/40 Switchboard
 Réf. 1083/40 Centrale de conciergerie
Ref. 1083/40 Centralita de portería
 BN 1083/40 Pfortnerzentrale
- L** – Sch. 1083/20A Alimentatore
Ref. 1083/20A Power supply
 Réf. 1083/20A Alimentation
Ref. 1083/20A Alimentador
 BN 1083/20A Netzgerät
- M** – Linea ~
Mains ~
 Ligne~
Línea~
 Linie~
- N** – Sch. 1083/75 Interfaccia per posti esterni
Ref. 1083/75 Call module interface
 Réf. 1083/75 Interface des poste externes
Ref. 1083/75 Interfaz microaltavoces
 BN 1083/75 Außenstellen-Schnittstelle
- O** – Ai moduli successivi
To following modules
 Vers le modules suivantes
Hacia los módulos siguientes
 An die nachfolgenden Modulen
- P** – Principale
Main
 Principal
Principal
 Haupt-
- Q** – Azionamento serratura
Lock release
 Actionnement serrure
Accionamiento cerradura
 Betätigung der Verriegelung
- R** – Serratura elettrica: 12 Vca/15VA
Electric lock: 12 Vca/15VA
 Serrure électrique: 12Vca/15VA
Cerradura eléctrica de: 12Vca/15VA
 12V AC/15VA Elektroverriegelung
- S** – Sch. 1732/41 Modulo video a colori
Ref. 1732/41 Colour video module
 Réf. 1732/41 Module vidéo
Ref. 1732/41 Módulo video
 BN 1732/41 Videomodul
- T** – Sch. 1083/50 Interfaccia di colonna
Ref. 1083/50 Colum interface
 Réf. 1083/50 Interface de colonne
Ref. 1083/50 Interfaz de columna
 BN 1083/50 Steigleitungsschnittstelle
- U** – Alle interfacce di colonna successive
To following interfaces
 Vers les interfaces de colonne suivantes
Hacia interfaces siguientes
 An die nachfolgenden Schnittstellen
- V** – Equipaggiamento / connessioni dorsali “5-6-7-8”
 come dorsale “1”
Equipment / connections backbones “5-6-7-8” as backbone “1”
 Équipement / branchements dorsales “5-6-7-8”
 comme dorsale “1”
Conexiones/equipajes dorsales “5-6-7-8” como dorsal “1”
 Anschlüsse/Ausrüstung der Abzweigungen “5-6-7-8”
 wie Abzweigung “1”
- Z** – Equipaggiamento / connessioni dorsali “2-3-4”
 come dorsale “1”
Equipment / connections backbones “2-3-4” as backbone “1”
 Équipement / branchements dorsales “2-3-4”
 comme dorsale “1”
Conexiones/equipajes dorsales “2-3-4” como dorsal “1”
 Anschlüsse/Ausrüstung der Abzweigungen “2-3-4”
 wie Abzweigung“1”

Collegamento di N colonne, ognuna con max. 4 dorsali, di più videocitofoni e citofoni a 16 videoportieri elettrici (VPE) principali e a 2 centralini di portineria con modulo video. Ogni colonna è connessa a 2 VPE secondari.

SV124-1300

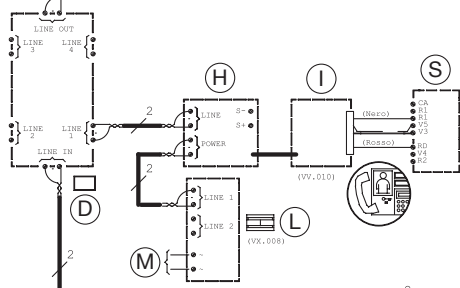
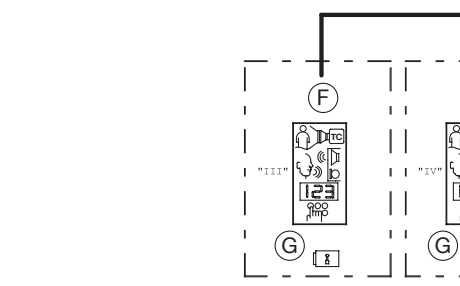
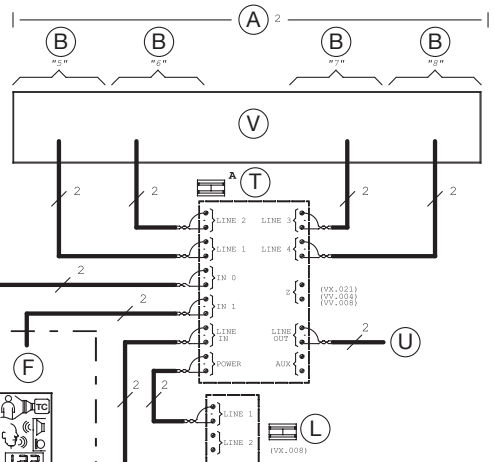


Connection of N risers, each one with max. 4 backbones, of more video door phones and door to 16 main video outdoor stations and to 2 switchboards with video module. Each riser is additional connect to 2 secondary video outdoor stations.

Raccordement de N colonnes comportant chacune un maximum de quatre dorsales, dorsales de N vidéophones et interphones, à 16 vidéoportiers électriques (VPE) principaux et à deux centrales de conciergerie avec module vidéo. Par ailleurs, chaque groupe est connecté à deux VPE secondaires.

Conexión de N columnas de máx. 4 columnas de cables de cables de N videointerfonos e interfonos, a 16 videoporteros eléctricos (VPE) principales y a 2 centralitas de portería con módulo vídeo. Además, cada grupo está conectado a 2 VPE secundarios.

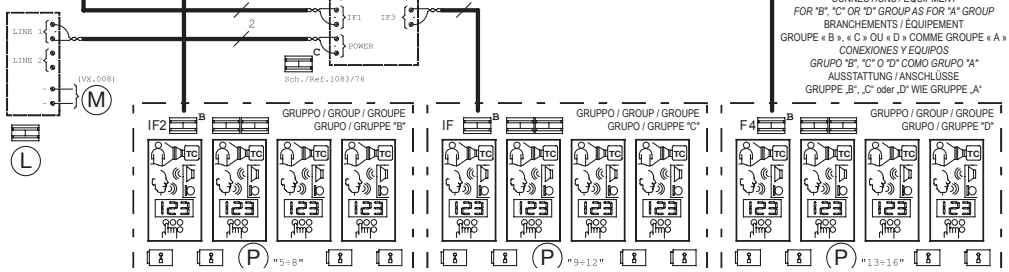
Anschluss von N Steigleitungen jede mit max. 4 Sammelleitungen von N Video- und Sprechanlagen an 16 elektrische Haupt-Videoüberwachungen und an 2 Pförtnerzentralen mit Videomodul. Außerdem ist jede Steigleitung an zwei Neben-Videoüberwachungen angeschlossen.



COLONNA 3 COME 2
COLUMN 3 AS COLUMN 2
COLONNE 3 COMME COLONNE 2
COLUMNA 3 COMO COLUMNA 2
STEIGLEITUNG 3 WIE STEIGLEITUNG 2

COLONNA 4 COME 2
COLUMN 4 AS COLUMN 2
COLONNE 4 COMME COLONNE 2
COLUMNA 4 COMO COLUMNA 2
STEIGLEITUNG 4 WIE STEIGLEITUNG 2

CONNESSIONI / EQUIPAGGIAMENTO
GRUPPO "B", "C" O "D" COME GRUPPO "A"
CONNECTIONS / EQUIPMENT
FOR "B", "C" OR "D" GROUP AS FOR "A" GROUP
BRANCHEMENTS / EQUIPEMENT
GROUPE « B », « C » OU « D » COMME GROUPE « A »
CONEXIONES / EQUIPÓS
GRUPO "B", "C" O "D" COMO GRUPO "A"
AUSSTATTUNG / ANSCHLÜSSE
GRUPPE "B", "C" oder "D" WIE GRUPPE "A"



DS 1083-059A

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

urmet

LBT 20060

Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com